



A sinistra, la costiera amalfitana.  
Sopra, il valico di Chiunzi



sotto  
**Ombrellone**

Erri De Luca  
"Tu, Mio"

Erri Del Luca  
"Tu, Mio"

► pag 3

## Innamorarsi di Ravello falling in love with Ravello

A proposito di Ravello..."Per ore ed ore stavo seduto sognando e perduto nel guardare di quella beata costa mentre un vento estivo tiepido ed aromatico passava dalla Sicilia sopra il mare azzurro e mi bisbigliava nell'orecchio fiabe deliziose". Questa è l'idea romanti-

ca che Paul Hertz ha di Ravello, siamo nel 1878. "I was sitting and I was dreaming about that blessed coast. A sweet, smelling and souther breath of wind from Sicily, low came on the sea and whispered me enchanting tales". Paul Hertz about Ravello (1878).

### agenda & appuntamenti

MERCOLEDÌ 27 LUGLIO

FESTA DI SAN PANTALEONE

CONCERTO BANDISTICO ORE 12,00 E 22,30  
FUOCHI D'ARTIFICIO ORE 22,00



In alto, due scorci del paese, com'era e come è.  
Sopra, piazza Vescovado con alle spalle il Duomo

GIOVEDÌ 28 LUGLIO

HOTEL RUFOLO ORE 18,00

La vita naturale/artificiale  
Biogenetica e bioetica:  
bambini o cellule?

VENERDÌ 29 LUGLIO

CHIESA DELLA SS. ANNUNZIATA ORE 21,30

Tu surgis de l'absence...

SABATO 30 LUGLIO

VILLARUFOLO ORE 21,00 E 23,00

IL COMBATTIMENTO  
DI TANCREDI E CLORINDA

Oggi in allegato



Ravello  
Festival 2005

1° luglio  
18 settembre

speciale

Ravello*time*

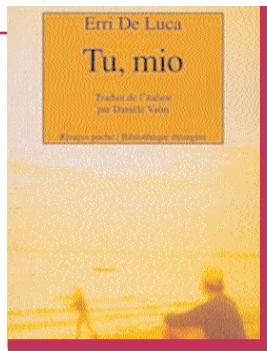
Ravello Festival

musica sinfonica  
cinemusic  
tendenze  
arti visive

passaggiate musicali  
musica da camera  
formazione  
eventi speciali

“Era l'estate dei miei sedici anni, stavo su un precipizio di sentimenti. In disparte dai coetanei non ero attento alle ragazze in età buona per me. Mi piacevano le più grandi, un desiderio impossibile. Però quell'estate riuscii, unico dei miei coetanei a frequentarle.” Mare ed amore: la vicenda estiva di un adolescente del dopoguerra e del suo incontro con la pesca, con una ragazza più grande, col suo segreto, col suo dolore per la perdita del padre in guerra... Questo ragazzo magro e taciturno, attento e sensibile, che, in questa estate degli anni cinquanta, sta crescendo, sviluppando un interesse singolare per la guerra conclusa poco più di un decennio prima, mentre gli adulti lo spingono ad accantonare questa fissazione. “I miei non mi chiedevano più cosa leggevo per non doversi urtare con quella mia intenzione di sapere. Le domande erano cresciute e portavano l'insidia di chiedere conto. Avevano partecipato a una resistenza, avevano aiutato un perseguitato? Non l'avevano fatto. (...) Ero la sola persona cui interessavano quelle storie” E' un'estate brusca nell'età giovane in cui si impara il mondo di corsa. “Tu, mio” è un racconto centrato sul passaggio dai privilegi dell'adolescenza alla ruvidezza della maturità. Oltre i sogni della età giovanile si apre il campo dell'avventura nell'esistenza; si supera quel varco oltre il quale, ogni adolescente scopre con angoscia, con pena, che quest'avventura non potrà essere mai codificata negli schemi degli illusori conforti giovanili.

“It was the summer of my sixteen years, I was on a ravine of feelings. Set aside by the people of my age, I did not care for girls good for my age. I liked the elder ones, an impossible desire. But that year, I succeeded, the only one of my age, to go out with them”. Sea and love: the summer of a teenager of the post-war period, his encounter with fishing, with an older girl, with her secret, with the grief for the death of her father during the war... This thin and silent boy, attentive and sensitive, is growing up during a summer of the fifties, developing a singular interest in the war ended just ten years before, while the adults push him to set aside his fixed idea. “My parents didn't ask me what I read, they avoided to bump in my intention to know. The questions had increased and brought the danger of asking explanations. Had they participated in the Resistance, had they helped a victim of persecution? They hadn't. (...) I was the only one to find interest in those stories”. It is the sudden summer of youth in which one learns the world must in a rush. “You, Mine” is a novel centred on the passage from the privileges of adolescence to the roughness of maturity. The field of adventure opens up beyond the dreams of youth; it is the crossing point in which each adolescent discovers with deep anxiety and distress, that this adventure cannot be codified in the schemes of illusory juvenile consolations.



**Erri De Luca**  
“Tu, Mio”

**Erri De Luca**  
“Tu, Mio”

**l'autore**



Erri De Luca è nato a Napoli nel 1950. Diciottenne, vive in prima persona la stagione del '68 ed entra nel gruppo extraparlamentare Lotta Continua. Sarà in seguito operaio qualificato alla FIAT, magazzino all'aeroporto di Catania, camionista, poi muratore, e come tale lavorerà in diversi cantieri francesi, africani o italiani. Benché non avesse smesso di scrivere dall'età di vent'anni, il suo primo libro, Non ora, non qui, è pubblicato in Italia soltanto nel 1989. Ha praticamente quarant'anni al momento di questa prima pubblicazione e continua a lavorare nell'edilizia. Durante la guerra nella ex Jugoslavia, è conducente di convogli umanitari a destinazione della popolazione bosniaca. Studia da autodidatta l'ebraico e traduce alcuni libri della Bibbia. E' opinionista del Manifesto. E' ugualmente un alpinista emerito. Erri De Luca ha ricevuto, in Francia, il premio France Culture nel 1994 per Aceto, arcobaleno, il Premio Laure Bataillon nel 2002 per Tre cavalli (congiuntamente alla sua traduttrice francese, Daniele Valin) e il Femina Étranger, ugualmente nel 2002, per il romanzo Montedidio. Vive oggi nella campagna romana.

Erri De Luca was born in Naples in 1950. At eighteen he lives in the first person the season of 1968 and enters the extra-parliamentary group Lotta Continua. He was a skilled worker of FIAT, warehouse keeper at the Catania airport, truck driver, then mason working in several French, African, and Italian building sites. Although he never stopped writing from the age of twenty, his first book Non ora non qui, was published in Italy only in 1989. He was practically forty at the moment of his first publication and continued to work in the construction trade. During the war in ex-Yugoslavia he drove humanitarian convoys directed to the Bosnian population. He studies as a autodidact Jewish and translates several books of the Bible. He is an opinion giver on the Manifesto. He is also an outstanding alpinist. Erri De Luca was awarded in France the prize France Culture in 1994 for Aceto, arcobaleno, the prize Laure Bataillon in 2002 for Tre cavalli (together with his French translator Daniele Valin), and also in 2002, the Femina Étranger, for the novel Montedidio. At present he lives in the Roman countryside.

**agenda**  
appuntamenti

**ravello festival**

**arti visive**

**FINO AL 7 SETTEMBRE**

VILLA RUFOLO ORE 9,00 - 21,00

**arti visive**

**FINO AL 10 SETTEMBRE**

VILLA RUFOLO ORE 10,00-13,00; 16,00-21,00



**BIANCO E NERO A COLORI**

Mostra fotografica di Oliviero Toscani

Organizzata con la Soprintendenza per i Beni Architettonici e per il Paesaggio, per il Patrimonio storico, artistico e etnoantropologico di Salerno e Avellino  
Biglietto d'ingresso alla Villa

**GUERRA E PACE**

Mostra fotografica di Don Mc Cullin

Biglietto d'ingresso alla Villa

**FINO AL 31 AGOSTO**

VILLA RUFOLO ORE 9,00 - 21,00

**INVISIBILIA** Due sculture di Marino Marini e

Mirko Basaldella dalla collezione della Farnesina

Biglietto d'ingresso alla Villa

**arte**

**FINO AL 31 LUGLIO**

BIBLIOTECA CHIOSTRO SAN FRANCESCO ORE 10,00 - 20,00

**ARTE CONTEMPORANEA**

Mostra di Luca Bellandi, Antonio Di Viccaro e Claudio Missaglia

A cura della Galleria d'arte Le Petit Prince  
Ingresso libero



Opere di  
Luca Bellandi e Antonio Di Viccaro

**eventi speciali**

**MERCOLEDÌ 27 LUGLIO**

**FESTA DI SAN PANTALEONE**

CONCERTO BANDISTICO ORE 12,00 E 22,30  
 FUOCHI D'ARTIFICIO ORE 22,00

**GIOVEDÌ 28 LUGLIO**

HOTEL RUFOLLO ORE 12,00

Incontro con il compositore Giorgio Battistelli  
 e il regista Mario Martone

Ingresso libero

**GIOVEDÌ 28 LUGLIO**

HOTEL RUFOLLO ORE 18,00

La vita naturale/artificiale  
 Biogenetica e bioetica: bambini o cellule?

Incontro con:

- EDORADO BONICELLI (genetista)
- GIOVANNI GARIVAGHI (chimico)
- MARINA MENGARELLI (sociologa)
- Modera: CARLO FLAMIGNI (medico)

In collaborazione con Siena Biotech  
 Ingresso libero su prenotazione



**anteprima**

**té con l'autore**

**passeggiate musicali**

**VENERDÌ 29 LUGLIO**

CHIESA DELLA SS. ANNUNZIATA ORE 21,30

Tu surgis de l'absence...

Flautisa: MARIO CAROLI

Posto unico 10 euro

**SABATO 30 LUGLIO**

VILLARUFOLO ORE 21,00 E 23,00

**IL COMBATTIMENTO DI TANCREDI E CLORINDA**

Spettacolo di Giorgio Battistelli e Mario Martone  
 tratto dal VIII Libro dei  
 "Madrigali Guerrieri et Amadorosi"  
 di Claudio Monteverdi

Prima rappresentazione assoluta  
 Nuova produzione Ravello Festival  
 Posto unico 15 euro

**tendenze**

**cine music**

**DOMENICA 31 LUGLIO**

VILLA RUFOLLO ORE 21,00

Incontro con il regista Abbas Kiarostami  
 a seguire: Tickets (2005)

Regia: ABBAS KIAROSTAMI, KEAN LOACH, ERMANNOLMI  
 Interpreti: VALERIA BRUNI TEDESCHI, CARLO DELLE PIANE, FILIPPO  
 TROJANO  
 Posto unico 5 euro



Nel montaggio di sopra, Claudio Monteverdi  
 e sullo sfondo il battesimo di Clorinda.  
 Sotto, da sinistra: Mario Martone e Giorgio Battistelli



**Concerti  
 aperitivo**

Azienda di Soggiorno  
 e Turismo di Ravello  
 in collaborazione con  
 Ravello Festival



**31 LUGLIO** - DOMENICA  
 GIARDINI DELLA PRINCIPESSA DI PIEMONTE,  
 ORE 19,00

**Historie du Tango**  
 Tristezza e passione della musica latina

Sopra, il duo Chiacchiaretta - Bandini

**LE MESSE**

DUOMO

ORE 8,00 - 10,30  
 19,30 (festivi)  
 ORE 19,30 (feriali)



CHIESA SAN FRANCESCO

ORE 12,00 (festivi)  
 ORE 18,30 (feriali)

